

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Juni 1632

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 11.04.2024)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Juni 1632.....	2
<i>Kriegsnachrichten – Morgige Entsendung des Gerichts- und Lehenssekretärs Georg Friedrich Schwarzenberger zu König Gustav II. Adolf von Schweden.</i>	
02. Juni 1632.....	2
<i>Beratung mit dem anhaltischen Gesamtrat Kaspar Pfau.</i>	
03. Juni 1632.....	2
<i>Anhörung der Predigt mit einem Gebet für den König von Schweden – Abreise zahlreicher Bediensteter nach Braunschweig – Kriegsnachrichten.</i>	
04. Juni 1632.....	3
<i>Abreise der Schwestern Sibylla Elisabeth und Anna Sophia nach Bernburg – Ausfahrt nach Bärenrode – Wirtschaftssachen.</i>	
05. Juni 1632.....	4
<i>Kriegsnachrichten – Wirtschaftssachen – Kälte und starker Regen – Entlassung des Bernburger Amtmanns Martin Milag – Ankunft des Hofmarschalls Burkhard von Erlach und seiner Gemahlin Ursula – Korrespondenz.</i>	
06. Juni 1632.....	5
<i>Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Anhörung der Predigt und Bettag – Personalangelegenheiten – Abschiedsgeschenk für Milag – Korrespondenz.</i>	
07. Juni 1632.....	6
<i>Befürchtung eines Überfalls auf die nach Braunschweig geschickten Bediensteten – Hagel – Kriegsnachrichten – Ankunft von Mobilien der Grafen von Schwarzburg-Sondershausen.</i>	
08. Juni 1632.....	7
<i>Wechsel des Bruders Ernst von kursächsischen in schwedische Kriegsdienste – Kriegsnachrichten – Abtransport der Mobilien der Grafen von Schwarzburg – Schwedische Bestallung für den bisherigen Harzgeröder Amtshauptmann Kaspar Ernst von Knoch – Erneute Anlieferung der schwarzburgischen Mobilien – Korrespondenz.</i>	
09. Juni 1632.....	9
<i>Rückkehr von Erlach mit seiner Gemahlin nach Bernburg – Verzicht auf eine geplante Reise nach Aschersleben – Kriegsnachrichten – Ausritt zur Reitbahn – Labile Gesundheit des Sohnes Erdmann Gideon – Ankunft von Pfau und der anderen Bediensteten aus Braunschweig – Korrespondenz.</i>	
10. Juni 1632.....	10
<i>Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Zweimaliger Kirchgang – Wahnsinniger Schäferknecht in Güntersberge.</i>	
11. Juni 1632.....	11
<i>Dressur und Reiten der fürstlichen Pferde – Kriegsfolgen – Kriegsnachrichten.</i>	

12. Juni 1632.....	13
<i>Beratung mit Pfau – Kriegsnachrichten – Wirtschaftssachen.</i>	
13. Juni 1632.....	14
<i>Reitübungen mit dem Pagen Karl Heinrich von Nostitz – Ankunft des Herzogs Ernst Günther von Schleswig-Holstein-Sonderburg, des schwedischen Rittmeisters Joachim Otto von Dannenberg und des schwarzburgisch-sondershausischen Stallmeisters Johann Heinrich Oberhaupt – Kriegsnachrichten.</i>	
14. Juni 1632.....	15
<i>Kirchgang – Gespräch mit dem Herzog von Schleswig-Holstein-Sonderburg.</i>	
15. Juni 1632.....	15
<i>Zeitvertreib mit dem Herzog.</i>	
16. Juni 1632.....	16
<i>Abreise von Oberhaupt – Kaltes Wind- und Regenwetter.</i>	
17. Juni 1632.....	16
<i>Anhörung zweier Predigten – Gespräch mit Schelte für Knoch – Abendliche Maskerade.</i>	
18. Juni 1632.....	16
<i>Abreise der Gemahlin Eleonora Sophia und Schwester Louise Amalia mit dem Herzog von Schleswig-Holstein-Sonderburg und Dannenberg nach Ballenstedt – Fortzug weiterer Adliger.</i>	
19. Juni 1632.....	17
<i>Rückkehr der Gemahlin und Schwester Louise Amalia aus Ballenstedt – Korrespondenz – Nachrichten.</i>	
20. Juni 1632.....	18
<i>Nachrichten – Traum.</i>	
21. Juni 1632.....	18
<i>Kirchgang – Kriegsnachrichten.</i>	
22. Juni 1632.....	19
<i>Administratives.</i>	
23. Juni 1632.....	19
<i>Erfolglose Rehejagd – Kriegsnachrichten – Abschied von Knoch – Zitterndes Herz der Gemahlin.</i>	
24. Juni 1632.....	20
<i>Anhörung der Predigt und Klagen des Pfarrers Johannes Leuthner – Verabschiedung von der Amtsgemeinde durch Knoch – Zweiter Kirchgang am Nachmittag – Kriegsnachrichten – Vier neue halberstädtische Amtshauptmannschaften von Knoch.</i>	
25. Juni 1632.....	21
<i>Weiterhin zitterndes Herz der Gemahlin – Abschied von Erlach, dem ehemaligen Kammerjunker Hermann Christian Stammer und Pfau – Verärgerung des Herzogs Wilhelm IV. von Sachsen-Weimar.</i>	
26. Juni 1632.....	22

Flüche – Verzicht auf eine geplante Reise nach Naumburg – Korrespondenz – Nachrichten – Angst der Gemahlin wegen ihres Herzzitterns.

27. Juni 1632.....	23
<i>Spaziergang – Heftiges Gewitter.</i>	
28. Juni 1632.....	23
<i>Anhörung der Predigt – Opfer des gestrigen Unwetters in Stiege – Korrespondenz – Gespräch mit Leuthner über dessen toten Bruder Balthasar – Ausfahrt nach Neudorf und Dankerode.</i>	
29. Juni 1632.....	24
<i>Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Ausfahrt zum Flusskrebsfangen im Uhlenbach – Korrespondenz.</i>	
30. Juni 1632.....	25
<i>Unwetterschäden in anderen anhaltischen Gebieten – Ausfahrt zu einem Birnbaum – Kriegsnachrichten – Rückkehr des Frauenhofmeisters Thilo von Vitzenhagen aus Naumburg.</i>	
Personenregister.....	27
Ortsregister.....	29
Körperschaftsregister.....	31

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Juni 1632

[[27v]]

☞ den 1. Junij¹.

Avis², das die ChurSäxischen³ auch Leütmeritz⁴ verlaßen müßen. Derowegen großer schrecken in Leiptzig⁵ vndt anderer orten.

Das ChurSächsische volck⁶ will nicht fechten, es habe denn geldt, derwegen 100 mille⁷ {Thaler} dahin geschickt worden, von Leiptzig auß, durch Schwendendorfer⁸.

hingegen, hat der König in Schweden⁹ Paßaw¹⁰ eingenommen, vndt marchirt, mitt 21 mille¹¹ Mann auf Böhmen¹² zu. <Churfürst¹³ ist Selber in der Person dahjn.>

Schwarzberger¹⁴ soll morgen *gebe gott* fort, zum König ~~wir geben~~ *Nous luy bajllons 200 {Dalers} pour le voyage.*¹⁵

02. Juni 1632

[[28r]]

☞ den 2. Junij¹⁶.

Desseings avec Gaspar Pfaw¹⁷.¹⁸ *etcetera etcetera etcetera*

03. Juni 1632

1 *Übersetzung*: "des Juni"

2 *Übersetzung*: "Nachricht"

3 Sachsen, Kurfürstentum.

4 Leitmeritz (Litomerice).

5 Leipzig.

6 Volk: Truppen.

7 *Übersetzung*: "tausend"

8 Schwendendorffer, Leonhard d. J. (1585-1652).

9 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

10 Passau.

11 *Übersetzung*: "tausend"

12 Böhmen, Königreich.

13 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

14 Schwarzenberger, Georg Friedrich (1591-1640).

15 *Übersetzung*: "Wir geben ihm 200 Taler in die Hand für die Reise."

16 *Übersetzung*: "des Juni"

17 Pfau, Kaspar (1596-1658).

18 *Übersetzung*: "Pläne mit Kaspar Pfau."

○ den 3. Junij¹⁹.

Au presche, & on a commencè a prier, nommèment pour le Roy de Swede²⁰, encores que ie m'y soye opposè, & ne l'aye sceu empescher, pour plusieurs raysons. <Andreas Winsius²¹, a preschè.>²²
<Text vom Reichen Mann, vndt armen Lazaro²³.²³>

Caspar Pfau²⁵ [,] Paulus²⁶, Sigmund²⁷ vndt Thomaß²⁸ sejndt fort, in Gottes nahmen, auf gut glück, oder hazard²⁹, nach Braunschweig³⁰ zu. <Rindorf³¹, hänsel³²³³, perge³⁴ seindt auch mitt.>

Avis³⁵, daß der König jn Schweden, den güldenen Steig³⁶ eingenommen, vndt dem Churfürsten von Sachsen³⁷, seyen hingegen, 13 compagnien abgeschlagen worden.

04. Juni 1632

⋈ den 4. Junij³⁸.

Schwester Sibylla Elisabeth³⁹ vndt schwester Anna Sophia⁴⁰ nach Bernburg⁴¹.

Jch mitt Meiner gemahl⁴² vndt 3 schwestern⁴³ nach Bärenroda⁴⁴, alda kalte küchen, vndt einen Teich außgefischt, gefangen: 334 hechte, 29 Carpen⁴⁵, 142 Carauschen, 26 pärsche⁴⁶, 350

19 *Übersetzung*: "des Juni"

20 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

21 Winß, Andreas (gest. 1638).

22 *Übersetzung*: "In die Predigt und man hat begonnen, namentlich für den König von Schweden zu beten, obgleich ich mich dem widersetzt hatte und es aus mehreren Gründen nicht zu verhindern gewusst hatte. Andreas Winß hat gepredigt."

23 Lazarus.

23 Lc 16,19-31

25 Pfau, Kaspar (1596-1658).

26 Ludwig, Paul (1603-1684).

27 Deuerlin von Falkengrund, Sigmund Konrad (1602-1636).

28 Benckendorf, Thomas (gest. vor 1665).

29 *Übersetzung*: "Gefahr"

30 Braunschweig.

31 Rindorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

32 Schmidt, Hans (1).

33 Identifizierung unsicher.

34 *Übersetzung*: "usw."

35 *Übersetzung*: "Nachricht"

36 Goldener Steig.

37 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

38 *Übersetzung*: "des Juni"

39 Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von (1602-1648).

40 Anhalt-Bernburg, Anna Sophia, Fürstin von (1604-1640).

41 Bernburg.

42 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

43 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von (1606-1635); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

44 Bärenrode.

45 Karpen: Karpfen.

Schleyen, ~~meistentheilß~~, <darundter> schöne große stücke, an allerley solcher gattung. [[28v]] Sie seindt aber fast alle abgestanden⁴⁷, jnsonderhejt die hechte, <wegen vnreinen faßes.>

Jch habe Sie wägen laßen, die hechte haben gewogen, 148 {Pfund} (90 {Pfund} dje großen <so abgestanden>, 18 {Pfund} die lebendigen, 40 {Pfund} die kleinen)[.]

Die Schleyen han gewogen, 3½ zentner, 40 {Pfund}[.] die Carpen⁴⁸, 79 {Pfund}[.] die Carauschen, einen halben zentner, die pärsche⁴⁹, sejndt mitt ejngerechnet. <Die hechte Vndt pärsche seindt fast alle abgestanden, die andern fische aber nicht. *et cetera*>

05. Juni 1632

σ den 5^{ten}: Iunij⁵⁰.

Avis⁵¹ von Caspar Pfawen⁵², daß *general* Pappenheim⁵³ gewiß im anmarchiren vndt zu besorgen⁵⁴, <er> djese örter berühren möchte, destwegen man sich in acht zu nehmen, Es hette *general* Pappenheim Münden⁵⁵ vndt Witzenhausen⁵⁶ innen, auch an Mülhausen⁵⁷ geschrieben, proviandt zu verschaffen, so viel als müglich aufzubringen, alle stunden parat zu haben.

Graf Lowenstein⁵⁸ hat sjch mitt den Seinigen, auf Erfurd⁵⁹ zu, retirirt. Es [[29r]] seye groß schrecken, vndt furcht, allenthalben. heringen⁶⁰ ist den 2. Junij⁶¹, vber die helfte abgebrandt, die stadt. Chur *Sächsische*⁶² armée logirt zu Börn⁶³, 3 mejlen, von Dreßen⁶⁴ [!]. Es siehet alles gar seltzam vndt gefährlich auß.

*Nota Bene*⁶⁵ [:] diß ist den 2. Junij⁶⁶ datirt, vndt von *Herzog Georg*⁶⁷ abcopiret, mir aber nicht von *Baudissin*⁶⁸ sondern nur erst von *Caspar Pfau*⁶⁹ so baldt er es bekommen, zugesandt worden, <gestern abendt spähte.>

46 Pärsch: Barsch.

47 abstehen: verderben, schlecht werden.

48 Karpen: Karpfen.

49 Pärsch: Barsch.

50 *Übersetzung*: "des Juni"

51 *Übersetzung*: "Nachricht"

52 Pfau, Kaspar (1596-1658).

53 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

54 besorgen: befürchten, fürchten.

55 Hannoversch Münden.

56 Witzenhausen.

57 Mühlhausen.

58 Löwenstein-Scharfeneck, Georg Ludwig, Graf von (1587-1633).

59 Erfurt.

60 Heringen (Helme).

61 *Übersetzung*: "des Juni"

62 Sachsen, Kurfürstentum.

63 Pirna.

64 Dresden.

65 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

66 *Übersetzung*: "des Juni"

Die Wolfenbüttler⁷⁰, streiffen auch sehr starck. Eines vndt das ander, hat *Caspar Pfau* vndt seine collegen sehr perplex gemacht, in ihrer, mir zum besten, angefangenen rayse.

*Amtmann Martin Schmidt*⁷¹ hat sich wol gehalten, die gerste vndt rocken zu Sangerhausen⁷² vmb 18 in 19 {gute Groschen}[,] den hafer vmb 16 {Groschen} erhandelt, an stadt, 27 {Groschen} vndt 24 {Groschen} aupaavant⁷³.

Die Progreß des *Grafen* von Pappenheim⁷⁴, werden confirmirt⁷⁵.

[[29v]]

Es regnet etzliche tage her, gar starck, vndt ist sehr kalt. A

*Amtmann Milagius*⁷⁶, jst herkommen, nimbt abschiedt von mir, vndt wirdt Raht zu halberstadt⁷⁷.

*Marschalck Erlach*⁷⁸ ist herkommen, mitt seiner haußfrawen⁷⁹.

Schreiben von Bruder *Fritzen*⁸⁰, vndt *Melchior Loyß*⁸¹ [,] auch dem Jungen Knoche⁸².

06. Juni 1632

☿ den 6. Junij⁸³.

*Zeitung*⁸⁴ das *Vladislaus Sigismundus*⁸⁵ soll zum *König* in Polen⁸⁶, erwehlt, vndt gekrönt worden sein.

Vergangenen Sonnabendt ist doch noch häringen⁸⁷ abgebrandt. Der Fürstin⁸⁸ ist kein schade geschehen.

67 Braunschweig-Calenberg, Georg, Herzog von (1582-1641).

68 Baudissin, Wolf Heinrich von (1597-1646).

69 Pfau, Kaspar (1596-1658).

70 Wolfenbüttel.

71 Schmidt, Martin (gest. nach 1656).

72 Sangerhausen.

73 *Übersetzung*: "zuvor"

74 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

75 confirmiren: bestätigen.

76 Milag(ius), Martin (1598-1657).

77 Halberstadt, Hochstift.

78 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

79 Erlach, Ursula von, geb. Hatzfeldt (1579-1641).

80 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

81 Loyß, Melchior (1576-1650).

82 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

83 *Übersetzung*: "des Juni"

84 Zeitung: Nachricht.

85 Wladyslaw IV., König von Polen (1595-1648).

86 Polen, Königreich.

87 Heringen (Helme).

88 Schwarzburg-Frankenhausen, Clara, Gräfin von, geb. Herzogin von Braunschweig-Lüneburg (1571-1658).

Avis⁸⁹, das *general Pappenheim*⁹⁰ auf die *Wetteraw*⁹¹ zuziehe.

Predigt gehört am Behttage.

hernachmals Vriel von Eichen⁹², als meinen alhiesigen⁹³ bestellten Amptsraht zu [[30r]] harzgeroda⁹⁴, durch den Marschalck Erlach⁹⁵, vndt Martinum Milagium⁹⁶, den vnderbeampten, dienern, vndt vnderthanen, anweysen vndt installiren laßen, auf dem Rahthause. Gott gebe zu glück, segen, vndt gutem gedeyen, vndt das alles gar wol gerahten möge. Der Amtmann vnd *Amtsschreiber* Martin Schmidt⁹⁷, wirdt abgedanckt, vndt kömbt nach *Bernburg*⁹⁸ [...] häuptmann Knoche⁹⁹ s zeücht gar ab, auf *Johannis*¹⁰⁰.

Nachmittags habe ich dem Martino Milagio seinen abschiedt, vndt einen ansehlichen pocal gegeben.

Rescrit au Ieune Knoche¹⁰¹ du 8^{me}. de ce mois.¹⁰²

Avis¹⁰³, daß *König jn Dänemark*¹⁰⁴ bey ejn¹⁰⁵, 16 Orlogsschiffe außgeschicktt, sollen erst bey Schagen¹⁰⁶ jhre ordinantz¹⁰⁷ aufbrechen, vndt darnach z thun was ihnen befohlen.

<Der *Maréchal*¹⁰⁸ de *Marillac*¹⁰⁹ jst zu *Paris*¹¹⁰ endthäuptet worden, convaincu du crime de leze *Majestè*¹¹¹. *et cetera*>

07. Juni 1632

[[30v]]

89 *Übersetzung*: "Nachricht"

90 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

91 Wetterau.

92 Eichen, Uriel von (1597-ca. 1649/50).

93 Harzgerode.

94 Harzgerode, Amt.

95 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

96 Milag(ius), Martin (1598-1657).

97 Schmidt, Martin (gest. nach 1656).

98 Bernburg, Amt.

99 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

100 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

101 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

102 *Übersetzung*: "Dem jungen Knoch vom 8. dieses Monats zurückgeschrieben."

103 *Übersetzung*: "Nachricht"

104 Christian IV., König von Dänemark und Norwegen (1577-1648).

105 ein: ungefähr.

106 Skagen.

107 Ordinanze: Befehl, Anordnung.

108 *Übersetzung*: "Marschall"

109 Marillac, Jean-Louis de (1572-1632).

110 Paris.

111 *Übersetzung*: "des Majestätsverbrechens überführt"

☿ den 7. Junij¹¹². ☿ ☿ ☿

Je presuppose par aulcunes conjectures, que nos gens¹¹³ au voyage de Brunswyck¹¹⁴ soyent, ou seront pillèz, Dieu les en garde & moy de ce grand malheur, & vueille que je soye en cela faux devin.¹¹⁵

Nach der mahlzeit, hat es geschloßet¹¹⁶, dörfte dem lieben getraydjg zimlichen schaden thun.

Avis¹¹⁷, das *general* Pappenheim¹¹⁸, sich von Cassel¹¹⁹ auß, eilends gewendet, vndt den Grafen von Lowenstein¹²⁰, bey heiligenstet¹²¹ geschlagen, nach dem er zuvorn Münden¹²², Witzenhausen¹²³, Allendorff¹²⁴ vndt Eschwege¹²⁵ eingenommen. Dörfte itzt Mühlhausen¹²⁶, vndt Düringen¹²⁷ gelten. Der *Landgraf* von heßen¹²⁸ ligt vor Caßel mitt 4 Regimentern[.] Graf von Lowenstein, hat viel geldt vndt artollerey¹²⁹ verlohren.

Graf von Schwartzburg¹³⁰, hat mitt ejner convoy¹³¹ von 24 Mußcketirer, etwas von seinem bagage¹³², vndt mobilien anhero¹³³ geschickt, von Sonderßhausen¹³⁴ auß. *et cetera*

08. Juni 1632

[[31r]]

♀ den 8. Iunij¹³⁵.

112 *Übersetzung*: "des Juni"

113 Benckendorf, Thomas (gest. vor 1665); Deuerlin von Falkengrund, Sigmund Konrad (1602-1636); Ludwig, Paul (1603-1684); Pfau, Kaspar (1596-1658).

114 Braunschweig.

115 *Übersetzung*: "Ich glaube wegen einiger Mutmaßungen, dass unsere Leute auf der Reise nach Braunschweig geplündert werden oder werden [geplündert] werden. Gott behüte sie davor und mich vor diesem großen Unglück und wolle, dass ich darin ein falscher Wahrsager sei."

116 schloßen: regnen, graupeln, hageln.

117 *Übersetzung*: "Nachricht"

118 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

119 Kassel.

120 Löwenstein-Scharfeneck, Georg Ludwig, Graf von (1587-1633).

121 Heiligenstadt (Heilbad Heiligenstadt).

122 Hannoversch Münden.

123 Witzenhausen.

124 Allendorf (Bad Sooden-Allendorf).

125 Eschwege.

126 Mühlhausen.

127 Thüringen.

128 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

129 Artollerei: Artillerie.

130 Entweder Graf Günther XLII., Anton Heinrich oder Christian Günther I. von Schwarzburg-Sondershausen.

131 Convoy: Begleitung, Begleitschutz.

132 *Übersetzung*: "Gepäck"

133 Harzgerode.

134 Sondershausen.

135 *Übersetzung*: "des Juni"

Avis¹³⁶, das Mejn Bruder Fürst Ernst¹³⁷, (dieweil es nicht glücken will bey Chur Saxen¹³⁸) abgedanckt, vndt zum König in Schweden¹³⁹ ziehen will. Es heist: Donec eris fælix, multos numerabis amicos, ete Tempora si fuerint nubila, solus eris.^{140 141} Sonsten, soll er, 60 Stück vieh, so er erbeüttet, nach Ballenstedt¹⁴² gesandt haben.

Der gestrige avis¹⁴³ von Sonderßhausen¹⁴⁴ verändert sich wieder, vndt will verlautten, alß wenn der Graf von Pappenheim¹⁴⁵, wieder nach heßen¹⁴⁶ zu, sich gewandt habe. Es hat auch der Graf von Schwartzburgk¹⁴⁷, sejn zeüg, so er gestern abendt anhero¹⁴⁸ geschickt, wieder laßen nach Sonderßhausen führen.

Caspar ernst Knoch¹⁴⁹ hat eine Rahtsstelle vndt 4 Aempter¹⁵⁰, von dem König in Schweden, in den Stiftern¹⁵¹ bekommen.

Gegen abendt hat der graf wieder laßen sein zeüg herführen, mitt avis¹⁵², das der Pappenheim sein häuptquartier zu heiligenstadt¹⁵³ habe, herzog Wjlm von Weymar¹⁵⁴ seye zu Weymar¹⁵⁵ angelanget [[31v]] mitt 10 mille¹⁵⁶ Mann, so hernach folgen, sein landt¹⁵⁷ zu defendiren¹⁵⁸, also daß Sie meinen, er¹⁵⁹, vndt heßen¹⁶⁰, auch Lünenburg¹⁶¹ vndt Baudiß¹⁶² conjunctim¹⁶³ wollen doppelt so starck sein, als general Pappenheim¹⁶⁴, vndt ihn jn dje kloppe bringen¹⁶⁵, quod vix credo¹⁶⁶.

136 *Übersetzung*: "Nachricht"

137 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

138 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

139 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

140 *Übersetzung*: "Solange du glücklich sein wirst, wirst du viele Freunde zählen, ete wenn die Zeiten bewölkt sein werden, wirst du allein sein."

141 Zitat nach Ov. trist. 1,9,5f. ed. Willige/Holzberg 52011, S. 48f..

142 Ballenstedt.

143 *Übersetzung*: "Nachricht"

144 Sondershausen.

145 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

146 Hessen, Landgrafschaft.

147 Entweder Graf Günther XLII., Anton Heinrich oder Christian Günther I. von Schwarzburg-Sondershausen.

148 Harzgerode.

149 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

150 Langenstein, Amt; Oschersleben, Amt; Schlanstedt, Amt; Zilly, Amt.

151 Halberstadt, Hochstift; Magdeburg, Erzstift.

152 *Übersetzung*: "Nachricht"

153 Heiligenstadt (Heilbad Heiligenstadt).

154 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

155 Weimar.

156 *Übersetzung*: "tausend"

157 Sachsen-Weimar, Herzogtum.

158 defendiren: verteidigen.

159 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

160 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

161 Braunschweig-Calenberg, Georg, Herzog von (1582-1641).

162 Baudissin, Wolf Heinrich von (1597-1646).

163 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

164 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

165 in die Klopfe bringen: in die Enge treiben.

Sollicitation¹⁶⁷ schreiben, a patruis^{168 169}, in der Gernrödischen¹⁷⁰ sache, gar ernstlich.

09. Juni 1632

h den 9^{ten}: Junij¹⁷¹. x

Marschalck Erlach¹⁷², neben sejner haußfrawen¹⁷³, wjeder nach Bernburgk¹⁷⁴ gezogen.

Jch habe die rayse, nach Ascherßleben¹⁷⁵, wieder ejngestellet, wegen besorgenden¹⁷⁶ alarms, vndt vermuthlicher ankunft des hertzogs von Hollstein¹⁷⁷, auch anderer gäste. Dietrich Werder¹⁷⁸ wjll sein Regiment zu Ascherßleben mustern, vndt herrvetter Fürst Ludwig¹⁷⁹, auch mitt darbey sein.

Avis¹⁸⁰, das der general Pappenheim¹⁸¹ die Nordhäuser¹⁸² auch zu brandtschatzen bedrawet, vndt in der nähe liege. Dje pässe an der Weeser¹⁸³ seyden ihm abgeschnitten, von dem heßischen¹⁸⁴ vndt landtgräflichen¹⁸⁵ volck¹⁸⁶ [.]

[[32r]]

Jch bin hinauß geritten auf den Tummelplatz¹⁸⁷.

Mon enfant¹⁸⁸ commence aussy a ressembler a l'jnfirmittè humaine. Dieu face ce quj luy plaist, & nous face une fois voir les signes de sa misericorde au lieu de ceulx de son jre.¹⁸⁹

166 *Übersetzung*: "was ich kaum glaube"

167 Sollicitation: (Rechts-)Gesuch, Bitte.

168 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

169 *Übersetzung*: "von den Onkeln"

170 Gernrode, Stift.

171 *Übersetzung*: "des Juni"

172 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

173 Erlach, Ursula von, geb. Hatzfeldt (1579-1641).

174 Bernburg.

175 Aschersleben.

176 besorgen: befürchten, fürchten.

177 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, Ernst Günther, Herzog von (1609-1689).

178 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

179 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

180 *Übersetzung*: "Nachricht"

181 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

182 Nordhausen.

183 Weser, Fluss.

184 Hessen-Kassel, Landgrafschaft.

185 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

186 Volk: Truppen.

187 Tummelplatz: Reitbahn, Turnierplatz.

188 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

189 *Übersetzung*: "Mein Kind beginnt auch die menschliche Schwachheit nachzuahmen. Gott tue, was ihm gefällt, und lasse uns einmal die Zeichen seiner Barmherzigkeit anstatt derjenigen seines Zorns sehen."

Caspar Pfaw¹⁹⁰ ist mitt seinen nebencommissariis¹⁹¹, (Gott lob vndt danck) gar glücksehlig von Braunschweig¹⁹², nachdem sie große gefahr vndt angriff der streiffenden rotten auß Braunschweig<Wolfenbüttel¹⁹³> außgestanden, wiederkommen.

<Der Obrist Mario¹⁹⁴ hat mir auch geschrieben. perge perge perge¹⁹⁵>

10. Juni 1632

☉ den 10^{den}: Junij¹⁹⁶.

*Zeitung*¹⁹⁷ das der löbliche tapfere Printz, Vladislaus Sigismundus jn Pohlen¹⁹⁸, von seinem eigenem bruder¹⁹⁹, mitt einem stilleet, schelmischer²⁰⁰ weyse, erstochen seye worden. At vix credo, & Deus avertat, misericordia sua.²⁰¹

Zeitung das der Prinz von Vranien²⁰² Venlo²⁰³ eingenommen, Graf Ernst von Naßaw²⁰⁴ geblieben, vndt Graf henrich von Bergk²⁰⁵, Stadisch²⁰⁶ werden wolle.

[[32v]]

Avis²⁰⁷ daß<von> Stollberg²⁰⁸, daß der Pappenheim²⁰⁹ vor Göttingen²¹⁰ gerückt vndt drey Stürme darvor verlohren.

In die kirche, zweymal.

Ein Schäferknecht zu Güntersperge²¹¹ ist rasendt worden, also das man ihn an ketten anlegen müßen, ist von dem bösen geyst, jn einem walde herümb geführet worden, das er weder auß: noch eingang gewust biß er endlich wiederkommen. Bißweilen redet er vernünfftig, vndt gibets einer

190 Pfau, Kaspar (1596-1658).

191 *Übersetzung*: "kommissaren"

192 Braunschweig.

193 Wolfenbüttel.

194 Mario zu Gammerslewe, Johann von (ca. 1574-nach 1650).

195 *Übersetzung*: "usw. usw. usw."

196 *Übersetzung*: "des Juni"

197 *Zeitung*: Nachricht.

198 Wladyslaw IV., König von Polen (1595-1648).

199 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

200 schelmisch: ehrlos, in betrügerischer Weise, verbrecherisch.

201 *Übersetzung*: "Aber das glaube ich kaum und Gott wende es mit seiner Barmherzigkeit ab."

202 Oranien, Friedrich Heinrich, Fürst von (1584-1647).

203 Venlo.

204 Nassau-Diez, Ernst Kasimir, Graf von (1573-1632).

205 Bergh, Hendrik, Graf van den (1573-1638).

206 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

207 *Übersetzung*: "Nachricht"

208 Stolberg (Harz).

209 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

210 Göttingen.

211 Güntersberge.

Frawen schuldt, mitt welcher er vmb wolle gehandelt, vndt harte wechselreden geführet, dje jhn also soll verzaübert haben. Jch laße drauff inquiriren.

11. Juni 1632

ᵀ den 11^{ten}. Junij²¹².

Auf der Rennbahne, meine pferde getummelt²¹³, <vndt geritten.>

<[Marginalie:] *Nota Bene*²¹⁴> Als *Caspar Pfau*²¹⁵ mitt seinem geferten²¹⁶ newlich auß *Braunschweig*²¹⁷ gezogen, ist ein Reütter vndter ihrem hauffen, von der troupe²¹⁸, weggeritten, vndt in das holz gerandt (vndter *Rittmeister* Gebhardts Schencken²¹⁹ des beschrienen puschkleppers²²⁰, *compagnie* von [[33r]] welchem die historie wie er einsmahls auf dem rade gelegen, vndt kaufleütte geplündert, erzehlet wirdt) diesem seindt vnser leütte, auß sonderbahrer schickung Gottes, nachgerandt, haben ihn eingeholt, vndt gleichsam als einen gefangenen hinder sich reitten, auch seinen paßzettel von Schencken²²¹ aufweysen laßen. Sonst hette er ohne zweifel, auß dem holz eine starcke troupe²²² mittgebracht, vndt mir vber die 3 *mille*²²³ {Thaler} sambt der ehrlichen leütte verlust, schaden gethan. Darnach hat man es erfahren, das eben derselbe kerll zweymal vor malefizrecht²²⁴ albereitt gestanden. Jst ein rechter Maußkopf²²⁵ gewesen. Es haben zwar 20 Mußketirer auß *Wolfenbüttel*²²⁶ auf einen büchenschuß von vnsern leütten gehalten, auch zween losungsschüße²²⁷ gethan, ihrer Reütter endtsatz zu erlangen. Dieweijl aber die vnserigen sich zur gegenwehr, fertig gemacht seindt Sie endtlichen ins holtz gewichen. Sonsten hab seindt auch 25 pferde, auf die vnserigen außgeritten, haben aber ihrer verfehlet hetten neben den *Musquetieren* vbel hausen dörrffen²²⁸.

[[33v]]

212 *Übersetzung*: "des Juni"

213 tummeln: (ein Pferd) in bestimmten Gangarten zur Übung reiten.

214 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

215 Pfau, Kaspar (1596-1658).

216 Benckendorf, Thomas (gest. vor 1665); Deuerlin von Falkengrund, Sigmund Konrad (1602-1636); Ludwig, Paul (1603-1684).

217 Braunschweig.

218 *Übersetzung*: "Truppe"

219 Schenke, Hans Gebhard.

220 Buschklepper: Straßenräuber und Strauchdiebe, die sich im Gebüsch oder Wald versteckt halten.

221 Schenke, Hans Gebhard.

222 *Übersetzung*: "Truppe"

223 *Übersetzung*: "tausend"

224 Malefizrecht: Verhandlung vor einem Hochgericht (auch nach dem Militärstrafrecht).

225 Maukopf: Dieb, Spitzbube.

226 Wolfenbüttel.

227 Losungsschuß: Schuss, durch den ein Zeichen gegeben wird.

228 dürfen: können.

*Zeitung*²²⁹ daß zwar der königlich Schwedische²³⁰ secours²³¹ ankomme, vndt sich mitt der ChurSäxischen²³², conjungiren²³³ wolle, aber es wehre doch, wegen des general Pappenhejmbs²³⁴ fortzug, vndt der Säxjschen armée retirada²³⁵, ejn groß schrecken, vndter die leütte gebracht, jm lande zu Meißen²³⁶, wie Sie dann auch, von Leiptzig²³⁷, sehr vjel von mobilien, vndt kaufmannsgüthern, hjnweg flehen²³⁸, vndt hoffen alda immer auf secours²³⁹ vom Könige in Schweden²⁴⁰. Die Obersten, Jlaw²⁴¹, vndt Götz²⁴², haben Görlitz²⁴³, neben andern Sechsstädten²⁴⁴, eingenommen. In der Oberpfaltz²⁴⁵ seindt die leütte nicht so guht Friederichisch²⁴⁶, als man außgegeben, sondern halten es mitt den Bayerischen²⁴⁷, haben auch Ambergk²⁴⁸, vndt Newenmarck²⁴⁹ wol befestigett. Fridericus, will eine neue armée colligiren²⁵⁰, vndt auf Sie zu ziehen. hertzog von Fridlandt²⁵¹ ist 33000 Mann starck, vndt hat, 80 Stücke geschützes, bey sich.

[[34r]]

Avis²⁵² diesen abendt, das general Pappenheim²⁵³ zwar gestern von denen zu Nordhausen²⁵⁴ proviandt begehrt, vndt in verweigerung deßen, wollte er es inn drey tagen holen, Es wehre ihm aber hertzog Wilhelm von Weymar²⁵⁵, zuvor, vndt nach Mülhausen²⁵⁶ kommen, würde ihn, nebens dem Landgrafen²⁵⁷, (welcher von der andern seitte, kömbt) jn die Mjtte kriegen, <wie Sie vermeinen.>

229 Zeitung: Nachricht.

230 Schweden, Königreich.

231 *Übersetzung*: "[militärische] Hilfe"

232 Sachsen, Kurfürstentum.

233 conjungiren: verbinden, verbünden, vereinigen, zusammenführen.

234 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

235 *Übersetzung*: "Abzug"

236 Meißen, Markgrafschaft.

237 Leipzig.

238 flehen: flüchten, in Sicherheit bringen.

239 *Übersetzung*: "[militärische] Hilfe"

240 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

241 Ilow, Christian von (ca. 1585-1634).

242 Götz(en), Johann, Graf von (1599-1645).

243 Görlitz.

244 Oberlausitzer Sechsstädtebund.

245 Obere Pfalz (Oberpfalz), Fürstentum.

246 Pfalz, Friedrich V., Kurfürst von der (1596-1632).

247 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

248 Amberg.

249 Neumarkt in der Oberpfalz.

250 colligiren: sammeln, zusammentragen.

251 Waldstein, Albrecht Wenzel Eusebius von (1583-1634).

252 *Übersetzung*: "Nachricht"

253 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

254 Nordhausen.

255 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

256 Mühlhausen.

257 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

12. Juni 1632

♁ den 12^{ten}: Junij²⁵⁸.

Raht gehalten mitt *Caspar Pfau*²⁵⁹ in der *Gernrödischen*²⁶⁰ sache.

Dipoj, parecchj bellissjmj discorsj.²⁶¹

Confirmatio²⁶², daß der *Prinz* von *Vranien*²⁶³, *Venlo*²⁶⁴, *Roermundt*²⁶⁵ vndt *Strahlen*²⁶⁶ eingenommen, *Maestrich*²⁶⁷, vndt *Antorff*²⁶⁸ belägert. *Graf Ernst Casimir* von *Naßaw*²⁶⁹, wehre vor *Ruhrmond* geblieben. Die *Spannischen*<*Niederländischen*²⁷⁰> herren in den *Spannischen* *Niederlanden*²⁷¹ tumulturten²⁷². *hermanstein*²⁷³ hette *Churfürst* von *Trier*²⁷⁴ dem *Frantzosen*²⁷⁵ vberlaßen. *Weißemburgk*²⁷⁶ hetten die *Bayrischen*²⁷⁷ wieder eingenommen.

[[34v]]

*Avis*²⁷⁸ von *Sangerhausen*²⁷⁹, das der *König* in *Schweden*²⁸⁰, an seye kommen, in *Böhmen*²⁸¹, vndt hette den *Friedländischen*²⁸² albereitt, 4 Regiment abgeschlagen, hetten auch, ejnen *Crabahten*²⁸³ *Obersten*²⁸⁴, in *Dresen*²⁸⁵ [!] gebracht. *Pappenheim*²⁸⁶, ligt noch vor *Göttjngen*²⁸⁷, *Obrist Baudjß*²⁸⁸, ist itzt jm anzuge, zu *Sangerhausen*, seindt Sie gar wolgemuhtet. *perge*²⁸⁹

258 *Übersetzung*: "des Juni"

259 *Pfau*, *Kaspar* (1596-1658).

260 *Gernrode*, *Stift*.

261 *Übersetzung*: "Danach viele sehr schöne Gespräche."

262 *Übersetzung*: "Bestätigung"

263 *Oranien*, *Friedrich Heinrich*, *Fürst* von (1584-1647).

264 *Venlo*.

265 *Roermond*.

266 *Straelen*.

267 *Maastricht*.

268 *Antwerpen*.

269 *Nassau-Diez*, *Ernst Kasimir*, *Graf* von (1573-1632).

270 *Niederlande*, *Vereinigte* (*Republik der Sieben Vereinigten Provinzen*).

271 *Niederlande*, *Spanische*.

272 *tumultuiren*: *Aufruhr/Unruhe stiften*, *übermütig lärmten*.

273 *Ehrenbreitstein* (*Hermannstein*), *Festung*.

274 *Sötern*, *Philipp Christoph* von (1567-1652).

275 *Frankreich*, *Königreich*.

276 *Weißenburg* in *Bayern*.

277 *Bayern*, *Herzogtum bzw. Kurfürstentum*.

278 *Übersetzung*: "Nachricht"

279 *Sangerhausen*.

280 *Gustav II. Adolf*, *König* von *Schweden* (1594-1632).

281 *Böhmen*, *Königreich*.

282 *Waldstein*, *Albrecht Wenzel Eusebius* von (1583-1634).

283 *Krabate*: *Kroate* (*Sammelbegriff für einen in der Regel aus Südost- oder Osteuropa stammenden Angehörigen der leichten Reiterei*).

284 *Person nicht ermittelt*.

285 *Dresden*.

Der Kayser²⁹⁰, soll dem Erzherzog Leopoldo²⁹¹, dem Pfaltzgrafen von Newburgk²⁹², Marggraf Christian von Brandenburg²⁹³ vndt Landgraff Geörgen von heßen²⁹⁴, die friedenstractation²⁹⁵, haben aufgetragen, vndt anheim gestellet. Es wjll aber, der König jn Schweden, sich darzu nicht verstehen, es seye dann, das ihm die Catholischen eine armée, jahr vndt tag, auf den beinen halten.

Difficultè du traittè du blèd, a Sangerhausen, pour les hommes doubles, quj l'ont entamè.²⁹⁶

13. Juni 1632

[[35r]]

<[Marginalie:] harzgeroda> ☿ den 13^{den}: Junij²⁹⁸.

Geritten. Mon Alezan, a eu des quintes.²⁹⁹ Jch habe Nostitzen³⁰⁰ zum erstenmahl reitten lernen. Gott gebe zu glück.

hertzog von hollstein, Ernst Günther³⁰¹ ist herkommen, diesen abendt, mitt Rittmeister Tannenbergk³⁰² vndt dem Sondershausischen³⁰³ Stallmeister³⁰⁴.

Zeitung³⁰⁵ das der König in Schweden³⁰⁶ mitt theiß sejner armée vmb Parreüth³⁰⁷ gewiß im anzuge seye, den Churfürsten von Sachßen³⁰⁸ zu securiren³⁰⁹. herzog Wilhelm³¹⁰ sein general leütenamt, so itzo zu halle³¹¹, prætidirt³¹² daselbst einen Sammelplatz ezliche Regimenter zu halt dem König zuzuführen.

286 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

287 Göttingen.

288 Baudissin, Wolf Heinrich von (1597-1646).

289 *Übersetzung*: "usw."

290 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

291 Österreich, Leopold, Erzherzog von (1586-1632).

292 Pfalz-Neuburg, Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf von (1578-1653).

293 Brandenburg-Bayreuth, Christian, Markgraf von (1581-1655).

294 Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von (1605-1661).

295 Friedenstractation: Friedensverhandlung.

296 *Übersetzung*: "Schwierigkeit des Getreidevertrages in Sangerhausen wegen der doppelzüngigen Männer, die ihn angefangen haben."

298 *Übersetzung*: "des Juni"

299 *Übersetzung*: "Mein Fuchs [Pferd mit bräunlichem, rötlichem oder gelblichem Fell] hat Hustenanfälle gehabt."

300 Nostitz, Karl Heinrich von (1613-1684).

301 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, Ernst Günther, Herzog von (1609-1689).

302 Dannenberg, Joachim Otto von (1599-1647).

303 Schwarzburg-Sondershausen, Grafschaft.

304 Oberhaupt von Schwarzenfels, Johann Heinrich (1604-1655).

305 Zeitung: Nachricht.

306 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

307 Bayreuth.

308 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

309 securiren: Hilfe leisten, unterstützen, beistehen.

310 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

311 Halle (Saale).

Dargegen soll sich *herzog* von Fridlandt³¹³ mit seiner armèe auf Eger³¹⁴ gewendet haben. Præsumptio³¹⁵: es werde die conjunction³¹⁶ des Königs vndt ChurSaxens vmb Zeitz³¹⁷ herumb geschehen.

Man vermeint sonsten, das die düringischen³¹⁸ Städte, gegen den Pappenheim³¹⁹ genugsam versehen sein.

Die *Spannischen*³²⁰ sollen mitt desordre³²¹ auß der Vnterpfalz³²² abgetrieben sein, biß nach Trier³²³. *herzog* Berndt³²⁴ soll dem *general* Ossa³²⁵, 7 fähnlein, 3 cornet³²⁶ abgenommen haben.

14. Juni 1632

[[35v]]

☞ den 14^{den}: Junij³²⁷.

In die kirche.

Mjtt dem hertzog von Hollstejn³²⁸, conversirt, von allerley.

15. Juni 1632

☞ den 15^{den}: Iunij³²⁹.

Nous avons encores arrestè, & retenu icy³³⁰, le Duc de Holstein³³¹, lequel s'est rendu fort joyeux, & Iovial.³³²

312 prägendiren: fordern, in Anspruch nehmen, Anspruch erheben.

313 Waldstein, Albrecht Wenzel Eusebius von (1583-1634).

314 Eger (Cheb).

315 *Übersetzung*: "Vermutung"

316 Conjunction: Vereinigung, Zusammenführung.

317 Zeitz.

318 Thüringen.

319 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

320 Spanien, Königreich.

321 *Übersetzung*: "Unordnung"

322 Unterpfalz (Rheinpfalz).

323 Trier.

324 Sachsen-Weimar, Bernhard, Herzog von (1604-1639).

325 Ossa, Wolf Rudolf von (1574-1639).

326 Kornett: Standarte.

327 *Übersetzung*: "des Juni"

328 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, Ernst Günther, Herzog von (1609-1689).

329 *Übersetzung*: "des Juni"

330 Harzgerode.

331 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, Ernst Günther, Herzog von (1609-1689).

332 *Übersetzung*: "Wir haben den Herzog von Holstein hier noch aufgehalten und zurückgehalten, welcher sich sehr fröhlich und lustig gegeben hat."

16. Juni 1632

ᵝ den 16^{den}: Junij³³³ :

Der Stallmeister Oberhäupt³³⁴, von Sondershausen³³⁵, ist wjeder verrayset, vers son majstre, (& Pere)^{336 337} [.]

Es ist etzliche tage her, gar ein vnstätiges, kaltes windt: vndt regenwetter, hat aber heütte auch gar sehr gewehet, vndt gestürmett. *perge*³³⁸

17. Juni 1632

⊙ den 17^{den}: Junij³³⁹ .

Deux fois au presche.³⁴⁰

Parlè, a *Caspar ernst Knoch*³⁴¹ allemand.³⁴²

Auff den abendt, eine wirtzschaftt³⁴³ agitirt.

18. Juni 1632

[[36r]]

ᵝ den 18^{den}: Iunij³⁴⁴ .

heütte nach der mahlzeit, jst der herzog Ernst <Günter> von hollstejn³⁴⁵, verrayset, vndt nach Ballenstedt³⁴⁶ gezogen, Meine *freundliche herzlief(st)e* gemahlin³⁴⁷ gibt ihm das geleydte biß dahin, benebens Schwester Louyse³⁴⁸. Jch habe jhn, ejn stück weges, hjnauß begleitet, (& mon alezan, <m'>a fait deux grands <inusitèz> affronts³⁴⁹,) darnach, bin ich wieder zurück³⁵⁰ geritten.

333 *Übersetzung*: "des Juni"

334 Oberhaupt von Schwarzenfels, Johann Heinrich (1604-1655).

335 Sondershausen.

336 Schwarzburg-Sondershausen, Anton Heinrich, Graf von (1571-1638).

337 *Übersetzung*: "zu seinem Herrn (und Vater)"

338 *Übersetzung*: "usw."

339 *Übersetzung*: "des Juni"

340 *Übersetzung*: "Zweimal in die Predigt."

341 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

342 *Übersetzung*: "Kaspar Ernst Knoch deutsch [d. h. mit deutlichen Worten] angesprochen."

343 Wirtschaft: adlige Maskerade, die eine dörfliche oder städtische Gast- bzw. Hauswirtschaft imitieren soll.

344 *Übersetzung*: "des Juni"

345 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, Ernst Günther, Herzog von (1609-1689).

346 Ballenstedt.

347 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

348 Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von (1606-1635).

Bidersehe³⁵¹, Stammer³⁵², vndt Vitzenhagen³⁵³, seindt hinweg, Einsiedel³⁵⁴, vndt Ejche³⁵⁵, alhier³⁵⁶ geblieben. Tannenberg³⁵⁷ der Rjttmeister jst mjtt seinem herren hinwegk.

19. Juni 1632

σ den 19^{den}: Junij³⁵⁸.

Mejne *freundliche herzlieb(st)e* gemahlin³⁵⁹, ist mitt Schwester Louise Amalia³⁶⁰ von Ballenstedt³⁶¹ wiederkommen.

Vetter Johann Casjmjr³⁶², vndt sejn Bruder, *Fürst Georg Aribert*³⁶³ vns zugeschrieben, wie <gar> freündtbrüderlich sie sich vndtereinander vergljchen, (durch interposition³⁶⁴ zwar; *herzog Franz Albrechts* von Saxon *Lauenburg*³⁶⁵) [[36v]] dem vätterlichen³⁶⁶ Testament stricte³⁶⁷ jnhæirt³⁶⁸, das Mütterliche³⁶⁹ aber, vmb frieden<s> vndt einigkeitt willen, moderirt³⁷⁰, darbey billich Gottes segen reichlich zu gewarten, vndt es hat mich, des iungen vetter Ariberts³⁷¹ nachgebung vndt Brüderliche liebe, als eines heroischen Fürsten, nicht wenjg movirt³⁷², in diesem vergleich. Nun behelt *Fürst Georg Aribert Wörlitz*³⁷³ vndt Radegast³⁷⁴, *Fürst Johann Casimir*³⁷⁵ aber den vbrigen Deßawischen antheil³⁷⁶, die lehenshohejtt, vber Radegast, vndt behelt Kleitzsch³⁷⁷ darzu, ob es

349 *Übersetzung*: "und mein Fuchs [Pferd mit bräunlichem, rötlichem oder gelblichem Fell] hat mir zwei große ungebräuchliche [d. h. ungewöhnliche] Schimpfe angetan"

350 Die Silben "zu" und "rück" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

351 Entweder Georg oder Matthias von Biedersee.

352 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

353 Vitzenhagen, Thilo von (gest. 1632).

354 Einsiedel, Georg Haubold von (1587-1642).

355 Eichen, Uriel von (1597-ca. 1649/50).

356 Harzgerode.

357 Dannenberg, Joachim Otto von (1599-1647).

358 *Übersetzung*: "des Juni"

359 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

360 Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von (1606-1635).

361 Ballenstedt.

362 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

363 Anhalt-Dessau, Georg Aribert, Fürst von (1606-1643).

364 Interposition: Vermittlung.

365 Sachsen-Lauenburg, Franz Albrecht, Herzog von (1598-1642).

366 Anhalt-Dessau, Johann Georg I., Fürst von (1567-1618).

367 *Übersetzung*: "streng"

368 inhaeriren: anhängen, an etwas festhalten, fest darauf bestehen.

369 Anhalt-Dessau, Dorothea, Fürstin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1581-1631).

370 moderiren: mindern, herabsetzen, (mäßigend) abändern, modifizieren.

371 Anhalt-Dessau, Georg Aribert, Fürst von (1606-1643).

372 moviren: (emotional) bewegen, rühren.

373 Wörlitz.

374 Radegast.

375 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

376 Anhalt-Dessau, Fürstentum.

377 Kleutsch.

schon die FrawMutter *Fürst Georg Aribert* im Testament vermacht gehabt. Gott segne diese schöne brüderliche harmoniam³⁷⁸ vndt bestetige Sje zu seinen ehren.

Briefe von Wien³⁷⁹, von *Adolf Börstel*³⁸⁰ [,] von Axten³⁸¹, vndt Meiner Schwester der hertzogjnn von Mecklenburg³⁸² [.]

[[37r]]

Avis³⁸³ das die Infantin³⁸⁴ zu Brüßel³⁸⁵ <[Marginalie:] *Nota Bene*³⁸⁶> meine vormahls gnedige patronin mitt todt abgangen. Sie ist die größte vndt gewaltigste Dame in Europa³⁸⁷, gewesen.

20. Juni 1632

☞ den 20. Junij³⁸⁸.

Avis³⁸⁹ daß der gute Iost Andreß Randaw³⁹⁰, in der Schlesie³⁹¹, an einem hitzigen fieber gestorben.

*Nota Bene*³⁹² [:] Songè hier mattin, que le Roy de Swede³⁹³ auroit desfait³⁹⁴ ad interneconem usque³⁹⁵, les Tilliens³⁹⁶ & Pappenheimiens³⁹⁷, & que le Prince Vladislaus de Pologne³⁹⁸ s'estoit fort courtoisement accommodè a moy me baysant les mains, m'embrassant, & me priant de luy ammener du secours d'Allemagne³⁹⁹ [.] <En fin, nous verrons quelque chose.>⁴⁰⁰

21. Juni 1632

378 *Übersetzung*: "Einklang"

379 Wien.

380 Börstel, Adolf von (1591-1656).

381

382 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

383 *Übersetzung*: "Nachricht"

384 Österreich, Isabella Clara Eugenia, Erzherzogin von, geb. Infantin von Spanien (1566-1633).

385 Brüssel (Brussels, Bruxelles).

386 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

387 Europa.

388 *Übersetzung*: "des Juni"

389 *Übersetzung*: "Nachricht"

390 Randow, Jost Andreas von (1580-1632).

391 Schlesien, Herzogtum.

392 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

393 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

394 *Übersetzung*: "Gestern früh geträumt, dass der König von Schweden geschlagen habe"

395 *Übersetzung*: "bis zur vollständigen Vernichtung"

396 T'Serclaes de Tilly, Jean (1559-1632).

397 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

398 Wladyslaw IV., König von Polen (1595-1648).

399 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

400 *Übersetzung*: "die Tillyschen und Pappenheimischen und dass sich der Prinz Wladyslaw von Polen sehr höflich nach mir gerichtet habe, indem er mir die Hände küsste, mich umarmte und mich bat, ihm die [militärische] Hilfe aus Deutschland herzuführen. Am Ende werden wir etwas sehen."

[[37v]]

☉ den 21. Junij⁴⁰¹.

In die kirche.

Nachmittags avis⁴⁰² vom Præsidenten⁴⁰³, daß die Staden⁴⁰⁴, sollen Maestricht⁴⁰⁵ einbekommen haben, eben mjtt dem accord⁴⁰⁶, wje Venlo⁴⁰⁷.

22. Juni 1632

☽ den 22. Junij⁴⁰⁸.

Commission⁴⁰⁹ Burkhard von Erlachs⁴¹⁰ vndt Hermann Christian Stammers⁴¹¹ an stadt Caspar ernst Knochs⁴¹² [:] 1. Vmb gnedigen abscheidt. 2. Jhm anzudeütten, wer seine angeber gewesen, die ihm bey mir in vngnade gebracht. hette vermeint, alhier⁴¹³ zu sterben, vndt sich begraben zu laßen, avec quelques plaintes jntempestives, dont j'ay usè les retorsions, <& permis l'enterrement.>⁴¹⁴

23. Juni 1632

☿ den 23. Junij⁴¹⁵.

Bin gestern hinauß aufs reheblahten⁴¹⁶ geritten, zum ersten mahl, aber nich<kein> glück gehabt.

Avis⁴¹⁷ von Sondershausen⁴¹⁸, daß der Pappenheimb⁴¹⁹ [[38r]] den Landtgrafen von heßen⁴²⁰ geschlagen, <ihme> 30 cornet⁴²¹ abgenommen, 600 Mann gefangen, vndt biß auf Elberstedt<Ebeleben⁴²²>, > hinan streiffe. Derowegen alda große forchtt. perge⁴²³

401 *Übersetzung*: "des Juni"

402 *Übersetzung*: "Nachricht"

403 Börstel, Heinrich (1) von (1581-1647).

404 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

405 Maastricht.

406 Accord: Vereinbarung, Vergleich.

407 Venlo.

408 *Übersetzung*: "des Juni"

409 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

410 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

411 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

412 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

413 Harzgerode.

414 *Übersetzung*: "mit einigen unangebrachten Klagen, auf die ich mich der Widerlegungen bedient und das Begräbnis erlaubt habe."

415 *Übersetzung*: "des Juni"

416 rehblatten: mit Hilfe eines Blattes im Mund den Ruf eines Rehs imitieren, um in der Brunftzeit einen Rehbock anzulocken.

417 *Übersetzung*: "Nachricht"

418 Sondershausen.

419 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

Caspar Ernst Knoche⁴²⁴, hauptmann alhier⁴²⁵, hat seinen abschiedt von mir genommen, viceversa⁴²⁶ haben wir mündtlich einander vnser gravamina⁴²⁷ erläüttert, vndt alles verscharret vndt vergraben sein laßen. Jch mejnes thejls, auß angeborner fürstlicher mildigkeitt, vndt Sanfftmuht. *perge*⁴²⁸ Vada il resto.⁴²⁹ Er ist numehr königlich Schwedischer⁴³⁰ Raht, vndt hauptmann vber 4 ämpter⁴³¹, im Stifft Halberstadt⁴³².

<Nota Bene⁴³³ [:] Tiemb Tembla coraçon⁴³⁴ straordinario[!] dj Madama^{435 436} [.]>

24. Juni 1632

Johannis⁴³⁷: ☉ den 24. Junij⁴³⁸. x x x

Predjgt angehoret, dje Iohannes Leüthnerus⁴³⁹ gehalten, vndt sich wieder eingestellet, nach dem er auß der ChurSäxischen⁴⁴⁰ armèe, von Meinem Bruder⁴⁴¹ wjederkommen. Il m'a fait force plajntes.⁴⁴²

Knoche⁴⁴³ hat heütte, nach der predigt, die <Ambts⁴⁴⁴>gemejne zusammen beruffen, vndt ihnen valedizjrt⁴⁴⁵; auffm Rahthause, solennjter⁴⁴⁶.

[[38v]]

Nachmittags, wieder in die kirche.

420 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

421 Kornett: Standarte.

422 Ebeleben.

423 *Übersetzung*: "usw."

424 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

425 Harzgerode, Amt.

426 *Übersetzung*: "umgekehrt"

427 *Übersetzung*: "Beschwerden"

428 *Übersetzung*: "usw."

429 *Übersetzung*: "Der Rest möge dahin gehen."

430 Schweden, Königreich.

431 Langenstein, Amt; Oschersleben, Amt; Schlanstedt, Amt; Zilly, Amt.

432 Halberstadt, Hochstift.

433 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

434 *Übersetzung*: "Es zittert das Herz"

435 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

436 *Übersetzung*: "außerordentlich von Madame"

437 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

438 *Übersetzung*: "des Juni"

439 Leuthner, Johannes (gest. 1650).

440 Sachsen, Kurfürstentum.

441 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

442 *Übersetzung*: "Er hat mir viel Klagen gemacht."

443 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

444 Harzgerode, Amt.

445 valediciren: Lebewohl sagen, Abschied nehmen.

446 *Übersetzung*: "festlich"

Avis⁴⁴⁷: daß doch noch der Landtgraf von heßen⁴⁴⁸, vom *general Pappenheim*⁴⁴⁹ geschlagen, ezliche 20 cornet⁴⁵⁰ vndt Fähnlein verlohren. Seye darnach die Weser⁴⁵¹ hinauff, nacher Minden⁴⁵² vndt höxer⁴⁵³ marchirt. Ob es nun eine finte vf Göttingen⁴⁵⁴ zu, seye oder nicht videbimus⁴⁵⁵. Sie sagen, wollen Mülhausen⁴⁵⁶ vndt Nordthausen⁴⁵⁷ außplündern, auch auff Erfurd⁴⁵⁸ zu, gehen. Ebeleben⁴⁵⁹, jst gewiß außgeplündert, auch von dannen, viel pferde hinweg genommen, ezliche 100. Der Graf von Schwarzburg⁴⁶⁰ so alda residirt, jst außgerißen. Die Fürstjn⁴⁶¹ von härjngen⁴⁶², jst auch außgerißen, auf Stolbergk⁴⁶³ zu, mitt wagen vndt mobilien. Es jst eine große furcht, vndt schrecken im lande⁴⁶⁴, auch in den Stiftern⁴⁶⁵.

Zillie⁴⁶⁶, Schlanstedt⁴⁶⁷, Oscherßleben⁴⁶⁸, Langenstejn⁴⁶⁹, sont les 4 baillages de *Caspar ernst Knoch*^{470 471} [.]

25. Juni 1632

[[39r]]

» den 25. Iunij⁴⁷².

<Tremor cordis *extraordinarius*⁴⁷³ continue a *Madame*⁴⁷⁴ avec une *angoisse extraordinaire*⁴⁷⁵ [.]>

447 *Übersetzung*: "Nachricht"

448 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

449 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

450 Kornett: Standarte.

451 Weser, Fluss.

452 Holzminden.

453 Höxter.

454 Göttingen.

455 *Übersetzung*: "werden wir sehen"

456 Mühlhausen.

457 Nordhausen.

458 Erfurt.

459 Ebeleben.

460 Schwarzburg-Sondershausen, Christian Günther I., Graf von (1578-1642).

461 Schwarzburg-Frankenhausen, Clara, Gräfin von, geb. Herzogin von Braunschweig-Lüneburg (1571-1658).

462 Heringen (Helme).

463 Stolberg (Harz).

464 Anhalt, Fürstentum.

465 Halberstadt, Hochstift; Magdeburg, Erzstift.

466 Zilly, Amt.

467 Schlanstedt, Amt.

468 Oschersleben, Amt.

469 Langenstein, Amt.

470 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

471 *Übersetzung*: "sind die 4 Ämter von Kaspar Ernst Knoch"

472 *Übersetzung*: "des Juni"

473 *Übersetzung*: "Das außerordentliche Zittern des Herzens"

474 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

475 *Übersetzung*: "hält bei Madame an mit einer außerordentlichen Angst"

Den Marschalck⁴⁷⁶ wie auch Stammern⁴⁷⁷, vndt Caspar Pfau⁴⁷⁸ dimittirt⁴⁷⁹.

J'ay sceu que le Duc Guillaume de Weimar⁴⁸⁰ a esté tresdesgoustè de la lettre escrite de Madame a Mitzschlaff⁴⁸¹ 482.

26. Juni 1632

σ den 26. Junij⁴⁸³. x x x

<bestemmie.⁴⁸⁴>

Ich habe nach der Naumburg⁴⁸⁵ gewoltt, aber invita minerva⁴⁸⁶ 487 488 einstellen müßen.

An herzog Wilhelm von Weimar⁴⁸⁹ vndt herzog Albrecht von Weimar⁴⁹⁰ geschrjeben, in Meiner freundlichen herzlieb(st)en gemahlin⁴⁹¹ schuldsachen.

Avis⁴⁹² das doch noch der Printz Vladislaus Sigismundus⁴⁹³ zum König in Polen⁴⁹⁴ erwehlet, den Evangelischen sehr affectionirt⁴⁹⁵ seye, vndt ihnen jhre kirchen restitujrt habe. Ô mon Dieu exauce moy, afin que j'establisse bien tost ma fortune tant abbatuë.⁴⁹⁶

<[Marginalie:] Nota Bene⁴⁹⁷> Nota Bene Nota Bene⁴⁹⁸ [:] Le tremblement de cœur tant extraordinaire quj est arrivè depuis 3 jours a Madame ma compaigne, avec une angoisse quj la tourmente, ne sachant pourquoy, <signifie rien de bon.>⁴⁹⁹

476 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

477 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

478 Pfau, Kaspar (1596-1658).

479 dimittiren: entlassen, (förmlich) verabschieden, beurlauben, entsenden.

480 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

481 Mitzlaff, Joachim von (gest. nach 1654).

482 *Übersetzung*: "Ich habe erfahren, dass der Herzog Wilhelm von Weimar über den von Madame an Mitzlaff geschriebenen Brief sehr verdrießlich gewesen ist."

483 *Übersetzung*: "des Juni"

484 *Übersetzung*: "Flüche."

485 Naumburg.

486 Minerva.

487 *Übersetzung*: "gegen den Willen Minervas"

488 Zitatanklang an Cic. off. 1,110 ed. Nickel 2008, S. 92.

489 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

490 Sachsen-Eisenach, Albrecht, Herzog von (1599-1644).

491 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

492 *Übersetzung*: "Nachricht"

493 Wladyslaw IV., König von Polen (1595-1648).

494 Polen, Königreich.

495 affectionirt: gewogen, geneigt.

496 *Übersetzung*: "Oh mein Gott, erhöre mich, damit ich mein so abgeschlagenes Glück bald aufrichte."

497 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

498 *Übersetzung*: "Beachte wohl, beachte wohl"

499 *Übersetzung*: "Das so außerordentliche Zittern des Herzens, das seit 3 Tagen Madame, meiner Ehefrau, mit einer Angst geschehen ist, die sie quält, da sie nicht weiß weshalb, bedeutet nichts Gutes."

27. Juni 1632

[[39v]]

☞ den 27. Junij⁵⁰⁰.

hinauß spatziert vormittags.

Nachmittags nach 2 vhren, Als jch eben das eyferige gedruckte gebeht⁵⁰¹ mitt Meiner *freundlichen herzlieb(st)en* gemahlin⁵⁰² verlase, welches zu halberstadt⁵⁰³ von<r> den König in Schweden⁵⁰⁴, drey freytage nacheinander, alß den 22. Iunij⁵⁰⁵, 20. Iulij⁵⁰⁶ vndt 17. Augustj⁵⁰⁷, gehalten wjrdt, kam ein <Sehr> soleh<starcker> donner: vndt <ein solch> Regenwetter, auch grawsamer Sturmwindt, das es<er> vns die fenster einschlug, vndt insonderheitt in meinem cabinet⁵⁰⁸, vndter meinen briefen, vndt acten, sehr vbel haußhielte. Quid portendat! videbimus.⁵⁰⁹ Es hat keine viertelstunde gewehret, darnach ists wieder schön wetter worden.

Der windt hat starcke bawme allernechst vorm hause hindter dem holzhoffe zerrißen, als dicker als Mannesdick, <auch 2 von den iustificirten⁵¹⁰ harzschützen⁵¹¹ mitt den rädern vmbgeworfen, die ich darnach begraben laßen.>

28. Juni 1632

[[40r]]

☞ den 28. Junij⁵¹².

Predigt gehöret. <Nota Bene⁵¹³ [:] der<as> windt<wetter> hat gestern beym Stiege⁵¹⁴ 5 personen zu bodem[!] geschlagen, darvon 4 baldt todt blieben[.]>

500 *Übersetzung*: "des Juni"

501 Nicht ermittelt.

502 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

503 Halberstadt.

504 Gustav II. Adolf, König von Schweden (1594-1632).

505 *Übersetzung*: "des Juni"

506 *Übersetzung*: "des Juli"

507 *Übersetzung*: "des Augusts"

508 *Übersetzung*: "Kabinett"

509 *Übersetzung*: "Irgendetwas kündige es an! Wir werden sehen."

510 justificiren: Strafe vollstrecken, hinrichten.

511 Harzschützen: Im Raum des Harzes 1624 entstandene Widerstandsgruppe zur bewaffneten Selbsthilfe gegen Söldner.

512 *Übersetzung*: "des Juni"

513 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

514 Stiege.

Das Gräfliche Schwartzburgische⁵¹⁵ schreiben beantwortet<n> <laßen durch Vriel von Eichen⁵¹⁶> so wegen der Gefahr, von Sonderßhausen⁵¹⁷ kommen. *Nota Bene*⁵¹⁸ [:] Le tiltre d imparfait a esté ressouvenu sous main, par Paul Ludwig⁵¹⁹ [.]⁵²⁰

Le ministre Johannes Leüthnerus⁵²¹ m'a contè comme son frere, <Balthasar> Leüthnerus⁵²², quj estoit nostre ministre de cour a Bernburg⁵²³ l'an 1625 avoit desja sceu prescher en l'aage, de 7 ans, privèment, & publiquement en l'aage de 10 ans. C'estoit un grand personnage, de bon jugement, tresgrande erudition & d'une tresheureuse memojre⁵²⁴ (g̃ ejnes güldenē gedächtnüßes) un fort excellent Predicateur. Il mourut en l'aage de 32 ans, plusieurs estans d'opinion, qu'jl mourroit beaucoup plustost, a cause que c'estoit un esprit si meur, de <sj> bonne heure.⁵²⁵

Nachmittags hinauß spatziren gefahren, gen Tanckeroda⁵²⁶, vndt Newdorff⁵²⁷.

29. Juni 1632

[[40v]]

♀ den 29. Iunij⁵²⁸. ♂

Avis⁵²⁹ von Magdeburgk⁵³⁰, daß der große windt so am Mittwoch endtstanden, großen schaden alda gethan, an den Steinernen gibeln, vndt stehenden fewermeüren, so wol an den aufgerichteten kleinen wieder aufgebawten häuserlein, vndt an dem Bischofshofe. Es habe auch der windt die Schifbrücken gantz zerrissen, die früchte im felde von dem hagel zerschlagen, einen strich durch im felde, die armen leütte fürchten sich noch vor Gottes zorn, dieweil in 7 iahren hero, so vndterschiedliche vngewöhnliche wetter sich haben hören laßen, Sie bitten vnß, wir sollen helfen mitt ihnen behten, ob Gottes angedrohete strafe möge abgewendet werden, Erbiehten sich, das ihrige, vor vnß ebenmeßig auch zu thun. Der windt soll sich alda nachmittags erst vmb 4 vhr erhoben haben. *et cetera*

515 Schwarzburg-Sondershausen, Familie (Grafen von Schwarzburg-Sondershausen).

516 Eichen, Uriel von (1597-ca. 1649/50).

517 Sondershausen.

518 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

519 Ludwig, Paul (1603-1684).

520 *Übersetzung*: "Der unvollkommene Titel ist unter der Hand durch Paul Ludwig erinnert worden."

521 Leuthner, Johannes (gest. 1650).

522 Leuthner, Balthasar (1584-1626).

523 Bernburg.

524 *Übersetzung*: "Der Pfarrer Johannes Leuthner hat mir erzählt, wie sein Bruder Balthasar Leuthner, der im Jahr 1625 unser Hofpfarrer in Bernburg war, bereits im Alter von 7 Jahren nichtöffentlich und im Alter von 10 Jahren öffentlich predigen konnte. Das war eine große Persönlichkeit von gutem Urteilsvermögen, sehr großer Gelehrtheit und von einem sehr glücklichen Gedächtnis"

525 *Übersetzung*: "ein sehr hervorragender Prediger. Er starb im Alter von 32 Jahren, wobei mehrere der Meinung waren, dass er viel eher sterben würde, weil es so frühzeitig ein so reifer Geist war."

526 Dankerode.

527 Neudorf.

528 *Übersetzung*: "des Juni"

529 *Übersetzung*: "Nachricht"

530 Magdeburg.

[[41r]]

Avis⁵³¹ von Cöhten⁵³², daß herzog Wilhelm von Weymar⁵³³, ein schreiben vom Landtgraf Wilhelm⁵³⁴ bekommen, der *Seiner Liebden* berichtet, das er ein treffen⁵³⁵ mitt dem Pappenheim⁵³⁶ gethan, benebenst hertzog Geörgen⁵³⁷ vndt Baudißen⁵³⁸ mitt ihrem volck⁵³⁹, hetten im anfang etwas schaden erlitten, aber endtlich das feldt behalten, vndt den Pappenheim in der person gefangen bekommen.

Nous sommes sorty dehors, aller prendre des escrevisses⁵⁴⁰, <in der Vlenbach⁵⁴¹ .>

Schreiben von den hernvettern⁵⁴² in der Gernrödischen⁵⁴³ sache, wollen meine endtliche resolution vndt erklärung wjßen.

30. Juni 1632

ᵝ den 30. Junij⁵⁴⁴ .

Avis⁵⁴⁵ vom Marschall Erlach⁵⁴⁶, das wie er Iean⁵⁴⁷ zu Zeptzig⁵⁴⁸ angewiesen, habe der hagel vndt das große wetter, einen treflichen schaden alda gethan, kein winckel im hause trucken geblieben, etzlich getreydig niedergeschlagen, insonderheitt ienseytt Zeptzig. Vmb Trinum⁵⁴⁹ <[Marginalie:] *Nota Bene*⁵⁵⁰> hauptmann Knochens⁵⁵¹ getreydig soll alles darnieder geschlagen sein [[41v]] vmb Cöhten⁵⁵² auch großer schaden geschehen. Ein ander strich auf Gröbtzjgk⁵⁵³

531 *Übersetzung*: "Nachricht"

532 Köthen.

533 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

534 Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von (1602-1637).

535 Treffen: Schlacht.

536 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

537 Braunschweig-Calenberg, Georg, Herzog von (1582-1641).

538 Baudissin, Wolf Heinrich von (1597-1646).

539 Volk: Truppen.

540 *Übersetzung*: "Wir sind hinausgefahren, um Flusskrebse zu fangen"

541 Uhlenbach, Fluss.

542 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

543 Gernrode, Stift.

544 *Übersetzung*: "des Juni"

545 *Übersetzung*: "Nachricht"

546 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

547 Schmidt, Hans (1).

548 Zepzig.

549 Trinum.

550 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

551 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641).

552 Köthen.

553 Gröbzig.

vndt Dondorf⁵⁵⁴ hat dergleichen gethan. Jedoch ist es beßer in die hände des lebendigen Gottes, zu fallen, als in die hände der Menschen, dann Seine barmherzigkeit ist sehr groß.

Nachmittags, hinauß nach dem Birnbawm, spatziren gefahren.

Avis⁵⁵⁵, das *general Pappenheim*⁵⁵⁶ 4 Regimenten zum secours⁵⁵⁷ naher Calenbergk⁵⁵⁸ geschickt, seindt aber von den Lünenburgischen⁵⁵⁹ volck⁵⁶⁰ geschlagen worden darauf Pappenheim wieder nach hammeln⁵⁶¹ marchirt, herzog von Lünenburg aber, soll Calenbergk eingenommen haben.

Vitzenhagen⁵⁶², jst von der Nawmburgk⁵⁶³ wiederkommen.

554 Dohndorf.

555 *Übersetzung*: "Nachricht"

556 Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von (1594-1632).

557 *Übersetzung*: "[militärische] Hilfe"

558 Calenberg (Alt Calenberg), Schloss.

559 Braunschweig-Calenberg, Georg, Herzog von (1582-1641).

560 Volk: Truppen.

561 Hameln.

562 Vitzenhagen, Thilo von (gest. 1632).

563 Naumburg.

Personenregister

- Anhalt-Bernburg, Anna Sophia, Fürstin von 3
Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von 3
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 3, 16, 17, 20, 21, 22, 23
Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von 9
Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von 8, 20
Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von 3, 16, 17
Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von 3
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 5
Anhalt-Dessau, Dorothea, Fürstin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern 17
Anhalt-Dessau, Georg Aribert, Fürst von 17, 17
Anhalt-Dessau, Johann Georg I., Fürst von 17
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 17, 17, 25
Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 9, 9, 25
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 9, 25
Baudissin, Wolf Heinrich von 4, 8, 13, 25
Benckendorf, Thomas 3, 7, 11
Bergh, Hendrik, Graf van den 10
Biedersee, Georg von
Biedersee, Matthias von
Börstel, Adolf von 18
Börstel, Heinrich (1) von 19
Brandenburg-Bayreuth, Christian, Markgraf von 14
Braunschweig-Calenberg, Georg, Herzog von 4, 8, 25, 26
Christian IV., König von Dänemark und Norwegen 6
Dannenberg, Joachim Otto von 14, 17
Deuerlin von Falkengrund, Sigmund Konrad 3, 7, 11
Eichen, Uriel von 6, 17, 24
Einsiedel, Georg Haubold von 17
Erlach, Burkhard (1) von 5, 6, 9, 19, 22, 25
Erlach, Ursula von, geb. Hatzfeldt 5, 9
Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 14
Götz(en), Johann, Graf von 12
Gustav II. Adolf, König von Schweden 2, 3, 8, 12, 13, 14, 18, 23
Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von 14
Hessen-Kassel, Wilhelm V., Landgraf von 7, 8, 9, 12, 19, 21, 25
Ilow, Christian von 12
Johann II. Kasimir, König von Polen 10
Knoch(e), Christian Ernst von 5, 6
Knoch(e), Kaspar Ernst von 6, 8, 16, 19, 20, 20, 21, 25
Lazarus 3
Leuthner, Balthasar 24
Leuthner, Johannes 20, 24
Löwenstein-Scharfeneck, Georg Ludwig, Graf von 4, 7
Loyß, Melchior 5
Ludwig, Paul 3, 7, 11, 24
Marillac, Jean-Louis de 6
Mario zu Gammerslewe, Johann von 10
Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 18
Milag(ius), Martin 5, 6
Minerva 22
Mitzlaff, Joachim von 22
Nassau-Diez, Ernst Kasimir, Graf von 10, 13
Nostitz, Karl Heinrich von 14
Oberhaupt von Schwarzenfels, Johann Heinrich 14, 16
Oranien, Friedrich Heinrich, Fürst von 10, 13
Ossa, Wolf Rudolf von 15
Österreich, Isabella Clara Eugenia, Erzherzogin von, geb. Infantin von Spanien 18
Österreich, Leopold, Erzherzog von 14
Pappenheim, Gottfried Heinrich, Graf von 4, 5, 6, 7, 8, 8, 9, 10, 12, 12, 13, 15, 18, 19, 21, 25, 26

Pfalz, Friedrich V., Kurfürst von der 12
 Pfalz-Neuburg, Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf
 von 14
 Pfau, Kaspar 2, 3, 4, 4, 7, 10, 11, 13, 22
 Randow, Jost Andreas von 18
 Rindtorf, Abraham von 3
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 2, 3, 8,
 14
 Sachsen-Eisenach, Albrecht, Herzog von 22
 Sachsen-Lauenburg, Franz Albrecht, Herzog
 von 17
 Sachsen-Weimar, Bernhard, Herzog von 15
 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 8,
 8, 12, 14, 22, 22, 25
 Schenke, Hans Gebhard 11, 11
 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg,
 Ernst Günther, Herzog von 9, 14, 15, 15, 16
 Schmidt, Hans (1) 3, 25
 Schmidt, Martin 5, 6
 Schwarzenberger, Georg Friedrich 2
 Schwarzburg-Frankenhausen, Clara, Gräfin
 von, geb. Herzogin von Braunschweig-
 Lüneburg 5, 21
 Schwarzburg-Sondershausen, Anton Heinrich,
 Graf von 16
 Schwarzburg-Sondershausen, Christian
 Günther I., Graf von 21
 Schwarzburg-Sondershausen, Familie (Grafen
 von Schwarzburg-Sondershausen) 24
 Schwarzburg-Sondershausen, Günther XLII.,
 Graf von
 Schwendendörffer, Leonhard d. J. 2
 Sötern, Philipp Christoph von 13
 Stammer, Hermann Christian (von) 17, 19, 22
 T'Serclaes de Tilly, Jean 18
 Vitzenhagen, Thilo von 17, 26
 Waldstein, Albrecht Wenzel Eusebius von 12,
 13, 15
 Werder, Dietrich von dem 9
 Winß, Andreas 3
 Wladyslaw IV., König von Polen 5, 10, 18, 22

Ortsregister

- Allendorf (Bad Sooden-Allendorf) 7
Amberg 12
Anhalt, Fürstentum 21
Anhalt-Dessau, Fürstentum 17
Antwerpen 13
Aschersleben 9
Ballenstedt 8, 16, 17
Bärenrode 3
Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum 12, 13
Bayreuth 14
Bernburg 3, 9, 24
Bernburg, Amt 6
Böhmen, Königreich 2, 13
Braunschweig 3, 7, 10, 11
Brüssel (Brussels, Bruxelles) 18
Calenberg (Alt Calenberg), Schloss 26
Dankerode 24
Dohndorf 26
Dresden 4, 13
Ebeleben 19, 21
Eger (Cheb) 15
Ehrenbreitstein (Hermannstein), Festung 13
Erfurt 4, 21
Eschwege 7
Europa 18
Frankreich, Königreich 13
Gernrode, Stift 9, 13, 25
Goldener Steig 3
Görlitz 12
Göttingen 10, 13, 21
Gröbzig 25
Güntersberge 10
Halberstadt 23
Halberstadt, Hochstift 5, 8, 20, 21
Halle (Saale) 14
Hameln 26
Hannoversch Münden 4, 7
Harzgerode 6, 7, 8, 15, 17, 19
Harzgerode, Amt 6, 20, 20
Heiligenstadt (Heilbad Heiligenstadt) 7, 8
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation)
18
Heringen (Helme) 4, 5, 21
Hessen, Landgrafschaft 8
Hessen-Kassel, Landgrafschaft 9
Holzminden 21
Höxter 21
Kassel 7
Kleutsch 17
Köthen 25, 25
Langenstein, Amt 8, 20, 21
Leipzig 2, 12
Leitmeritz (Litomerice) 2
Maastricht 13, 19
Magdeburg 24
Magdeburg, Erzstift 8, 21
Meißen, Markgrafschaft 12
Mühlhausen 4, 7, 12, 21
Naumburg 22, 26
Neudorf 24
Neumarkt in der Oberpfalz 12
Niederlande, Spanische 13
Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben
Vereinigten Provinzen) 10, 13, 19
Nordhausen 9, 12, 21
Obere Pfalz (Oberpfalz), Fürstentum 12
Oschersleben, Amt 8, 20, 21
Paris 6
Passau 2
Pirna 4
Polen, Königreich 5, 22
Radegast 17
Roermond 13
Sachsen, Kurfürstentum 2, 4, 12, 20
Sachsen-Weimar, Herzogtum 8
Sangerhausen 5, 13
Schlanstedt, Amt 8, 20, 21
Schlesien, Herzogtum 18
Schwarzburg-Sondershausen, Grafschaft 14
Schweden, Königreich 12, 20
Skagen 6
Sondershausen 7, 8, 16, 19, 24
Spanien, Königreich 15
Stiege 23
Stolberg (Harz) 10, 21
Straelen 13

Thüringen 7, 15
Trier 15
Trinum 25
Uhlenbach, Fluss 25
Unterpfalz (Rheinpfalz) 15
Venlo 10, 13, 19
Weimar 8
Weißenburg in Bayern 13
Weser, Fluss 9, 21

Wetterau 6
Wien 18
Witzenhausen 4, 7
Wolfenbüttel 5, 10, 11
Wörlitz 17
Zeitz 15
Zepzig 25
Zilly, Amt 8, 20, 21

Körperschaftsregister

Harzschützen 23

Oberlausitzer Sechsstädtebund 12